

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ИННОВАТИКА В ДЕЙСТВИИ

¹Галина Шамонина, ²Леонид Московкин

¹Варненский свободный университет им. Черноризца Храбра (Болгария)

²Санкт-Петербургский государственный университет (Россия)

Резюме. Статья посвящена анализу десятилетнего опыта работы Международной летней квалификационной школы «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному». Выявлены основные тенденции развития школы, выделены два этапа ее истории: этап становления и этап устойчивого развития. На первом этапе работы школы были проанализированы основные современные педагогические технологии и намечено основное направление работы школы на все последующие годы – изучение продуктивных инновационных технологий в преподавании русского языка как иностранного. Была выработана основная модель обучения этим технологиям, которая включает инструктивное занятие лекционного или семинарского типа, исполнение проекта слушателями школы, представление проектов, определение лучшего проекта, награждение победителей, осмысление опыта данной работы его организаторами и исполнителями. На втором этапе работы школы осуществлялось знакомство слушателей с театральной, экскурсионной и музыкальной технологиями, а также кинотехнологией. Кроме того, организаторы Школы стремились представить широкую картину современных педагогических технологий в целом, дать представление о состоянии и функционировании современного русского языка.

Ключевые слова: квалификационные школы; русский язык как иностранный; методика обучения; педагогические технологии; продуктивные инновационные технологии.

В 2018 г. состоялся 10-й выпуск ежегодной Международной квалификационной школы «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному». Инициатива ее создания принадлежала Галине Николовой Шамониной, профессору Варненского свободного университета им. Черноризца Храбра (далее ВСУ), директору департамента обучения иностранным языкам, и Ольге Андреевне Лазаревой, доценту кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания Санкт-Петербургского государственного университета (далее СПбГУ).

Была разработана концепция школы. Предполагалось организовать в течение недели интенсивный курс повышения квалификации болгарских учителей

русского языка и студентов старших курсов отделений русистики болгарских вузов. Тема курса – педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному (РКИ). Не менее 75% учебного времени должны были занимать практические занятия, семинары, круглые столы и мастер-классы. К преподаванию в школе планировалось привлечь ведущих методистов Болгарии и России.

Инициатива проведения школы была поддержана руководством ВСУ и все эти годы университет являлся рабочей площадкой школы. Университет предоставлял школе не только учебные аудитории, но также общежития для слушателей, возможность пользоваться столовой и библиотекой, проводить практические занятия в парке на территории университета.

Квалификационную школу в Варне постоянно поддерживал фонд «Русский мир», что обеспечило ее устойчивое развитие и превратило в уникальную форму методической подготовки преподавателей русского языка как иностранного.

Школа вызывала интерес Генерального консульства Российской Федерации в Варне, представительства Россотрудничества в Болгарии, Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), Министерства образования и науки Республики Болгария, мэрии г. Варна, Национального издательства образования и науки «Аз-б уки», Болгарской национальной сети преподавателей русского языка и культуры, различных учреждений среднего и высшего образования Республики Болгария, ряда университетов Европы и Азии, кабинетов и центров «Русского мира».

В ходе специального исследования нами был проведен анализ учебной и научной деятельности школы с 2009 г. по 2018 г., выявлены основные тенденции ее развития, выделены два этапа ее истории: этап становления и этап устойчивого развития. Основные результаты этого историко-педагогического исследования представлены ниже.

Этап становления школы (2009 – 2013 гг.).

На этапе становления перед преподавателями школы стояли две задачи:

- а) изучить и обобщить мировой опыт педагогической инноватики, а также опыт инноваций в методике обучения русскому языку как иностранному;
- б) определить направление, которое должно было на многие годы стать магистральным направлением деятельности школы.

Эти две задачи были решены в ходе проведения первой квалификационной школы в 2009 г. Профессор кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания СПбГУ Л.В. Московкин представил в своих лекциях три обзора: «Современные методы и технологии обучения РКИ», «Инновационные лингводидактические технологии обучения речевому общению и системе языка» и «Компьютерные и сетевые технологии в обучении РКИ». Главный специалист по русскому языку Министерства образования и науки

Республики Болгария д-р С.Г. Почеканска выступила с лекцией «Сетевое взаимодействие в РБ в реализации государственных требований к учебному содержанию по предмету „Русский язык”».

Были проведены семинары Г.Н. Шамониной «Проектная технология» (Shamonina, 2008), О.А. Лазаревой «Моделирование речевых ситуаций» и «Тестирование по русскому языку как иностранному в целях интенсификации учебного процесса», Л.В. Московкина и О.А. Лазаревой «Современные классификации ошибок. Квалификация ошибок и приемы их коррекции». В завершение учебного курса все четыре лектора первой школы приняли участие в работе круглого стола «Научно-методическая библиотека преподавателя РКИ: обзор новинок».

В работе второй квалификационной школы (2010 г.) приняли участие новые преподаватели: Евгений Ефимович Юрков, специалист в области лингвокультурологии и лингводидактического тестирования, заведующий кафедрой русского языка как иностранного и методики его преподавания СПбГУ, Наталья Анатольевна Буре, автор ряда электронных пособий по обучению иностранцев русской грамматике доцент кафедры русского языка для гуманитарных и естественных факультетов СПбГУ, Илка Бирова, известный болгарский методист, доцент Софийского университета.

Слушателям школы были прочитаны лекции Е.Е. Юркова «Российская государственная система тестирования по русскому языку как иностранному: состояние и перспективы» и «Тестирование по РКИ в целях сертификационного контроля и интенсификации учебного процесса», Л.В. Московкина «Коммуникативное обучение русскому языку как иностранному: теория и практика», Г.Н. Шамониной «Ресурсы Русского центра в помощь преподавателям РКИ».

С.Г. Почеканска провела для болгарских учителей круглый стол «Изменение государственных образовательных требований к содержанию учебного предмета „Иностранный язык». Теоретические и методические проблемы преподавания и изучения русского языка как иностранного в болгарских средних школах», Л.В. Московкин и Е.Е. Юрков – круглый стол, посвященный обсуждению современных учебников русского языка, Г. Шамонина и Е.Е. Юрков – круглый стол, посвященный анализу инноваций в преподавании русского языка иностранным учащимся.

Однако главными формами обучения слушателей школы стали не лекции и круглые столы, а интерактивные занятия (семинары, практикумы), в ходе которых слушатели выполняли разного рода творческие задания. На занятии И. Бировой «Языковые игры в обучении РКИ» они составляли учебные игры, а на практикумах Н.А. Буре, посвященных компьютерным технологиям в обучении РКИ, разрабатывали различные типы уроков с применением компьютерных материалов.

Эта идея практического овладения педагогическими технологиями получила развитие в ходе работы третьей квалификационной школы (2011 г.). В ходе практикума Г.Н. Шамониной «Проектная технология» слушатели школы получили подробные инструкции и подготовили самостоятельные мини-проекты. На практических занятиях О.А. Лазаревой они занимались моделированием коммуникативных ситуаций, разработкой упражнений для обучения лексике, созданием тестовых заданий.

Одним из направлений работы третьей квалификационной школы стала лингвокультурология. Е.Е. Юрков прочитал слушателям лекции «Русский язык как иностранный: лингвокультурологический аспект обучения» и «Русская метафора в аспекте лингвокультурологии». Последнюю лекцию было бы правильнее назвать лекцией-беседой, так как лектор обсуждал со слушателями не только теоретические положения лекции, но и примеры метафор, характерных для русской разговорной речи.

Начиная с третьей школы основными его участниками стали студенты старших курсов отделений русистики и славистики разных университетов Европы и Азии – школа по своей сути стала международной. Эти студенты направлялись в Варну по направлениям центров и кабинетов «Русского мира», находящихся в разных странах мира.

В работе четвертой квалификационной школы приняли участие новые преподаватели: Надя Чернева, доцент Пловдивского университета, Иван Арсентьевич Бойцов, доцент СПбГУ, Денис Юрьевич Букин, старший преподаватель СПбГУ. Практическое занятие Н.П. Черновой было посвящено анализу прецедентных феноменов и методике работы с ними в процессе обучения русскому языку, занятие Д.Ю. Букина – интернет-технологиям, современному российскому телевидению, кино и возможностям их применения в обучении, занятие И.А. Бойцова – лексическим трудностям и путям их преодоления, а также методике разработки тестовых заданий. Кроме того, слушателям были прочитаны лекции Л.В. Московкина «Современные методы и технологии обучения русскому языку как иностранному» и «Страноведческая компетенция и ее формирование на занятиях по русскому языку как иностранному», С.Г. Почечанской «Современные технологии обеспечения качества обучения русскому языку как иностранному: из опыта работы».

Л.В. Московкин прочитал и лекцию «Русский язык сегодня», которой открылось еще одно важное направление деятельности квалификационной школы – знакомство слушателей с актуальным состоянием и тенденциям развития современного русского языка. Оказалось, что данная проблематика неизменно вызывает большой интерес будущих учителей русского языка.

В работе пятой квалификационной школы принял участие доцент СПбГУ Максим Сергеевич Шишков, который прочитал лекции «Активные

процессы в современном русском языке» и «Русская духовность в аспекте лингвокультурологии», рассказал о применении компьютерных технологий на уроках русского языка. Л.В. Московкин прочитал лекции «Современные методы и технологии обучения русскому языку иностранцев» и «Основные направления современной методики обучения русскому языку как иностранному». Н.П. Чернева представила мастер-класс «Русская сказка на уроках русского языка» (Чернева, 2013), С.Г. Почеканска – мастер-класс «Проблемы качества в обучении РКИ и тестирования», Д.Ю. Букин – мастер-классы «Русский язык в песнях», «Трудные темы русской грамматики на уроках РКИ» и «Учим русскому с нуля (начальный этап обучения)».

Таким образом, в ходе работы первых пяти школ были проанализированы основные современные педагогические технологии и намечено основное направление работы школы на все последующие годы – изучение продуктивных инновационных технологий в преподавании русского языка как иностранного. Было решено, что под продуктивными инновационными технологиями в рамках школы будут пониматься педагогические технологии, обеспечивающие овладение русским языком иностранными учащимися в процессе выполнения ими какой-либо продуктивной деятельности на изучаемом языке. Кроме того, в ходе семинаров, практикумов и мастер-классов была выработана основная модель обучения этим технологиям, которая состоит из следующих этапов:

1. Инструктивное занятие лекционного или семинарского типа, на котором преподаватель знакомит слушателей с какой-либо из продуктивных инновационных технологий и предлагает выполнить мини-проект по разработке определенного социально значимого продукта.

2. Выполнение проекта слушателями школы. Для этого они делятся на творческие группы по 6-8 человек.

3. Представление проектов, определение лучшего проекта, награждение победителей.

4. Осмысление опыта данной работы его организаторами (преподавателями) и исполнителями (слушателями).

Теоретически осмысленный опыт работы первых пяти школ лег основу научных монографий, посвященных продуктивным инновационным технологиям в обучении русскому языку как иностранному (Московкин, Шамина, 2013).

Этап устойчивого развития школы (2014 – 2018 гг.).

Начиная с 2014 г. каждая квалификационная школа имела свою тему. Тема шестой квалификационной школы – «Театральная технология». Наряду с лекциями Л.В. Московкина «Основные направления современной методики» и «Теоретические основы инновационных технологий» (Московкин, 2014), а

также круглым столом «Молодые русисты – важная часть Русского мира», который традиционно проводят Г.Н. Шамонина и С.Г. Почеканска, было проведено инновационное вечернее занятие «Звездная ночь русистов», в ходе которого было организована «карусель мастер-классов»: своим опытом проведения занятий с использованием театральной технологии делились учителя болгарских школ Р. Тодорова, Р. Димитрова, Т. Димитрова, А. Деянова-Атанасова.

Кроме того, в школе были представлены мастер-классы С.Г. Почеканской «Знакомимся с Россией на начальном этапе обучения РКИ», Д.Ю. Букина «Деловой русский язык в РКИ», «Русский язык в песнях» и «Игровые технологии в обучении РКИ».

С 2014 г. в работе школы принимает участие Валерий Анатольевич Ефремов, профессор Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, специалист в области современного русского языка, ведущий программы по русскому языку на петербургском радио. Он прочитал лекцию «Русский язык в интернете: лингвистический и лингводидактический аспекты» провел мастер-класс «Интернет-словари и словари в интернете» (Ефремов, 2015) и семинар «Современный русский язык: утраты и приобретения».

Тема седьмой квалификационной школы (2015 г.) – «Экскурсионная технология». Л.В. Московкин провел мастер-класс по теме «Экскурсионная технология в обучении РКИ» (Московкин, 2015), во время которого познакомил студентов с опытом ее использования и дал слушателям следующее задание:

Задание для слушателей школы:

1. Разделиться на четыре – пять творческих групп по 8 – 10 человек в каждой. В каждую группу включить человека, знающего болгарский язык.
2. Каждой группе определить тему экскурсии по Варне.
3. Собрать сведения по теме, используя интернет-сайты и книги.
4. Подготовить слайдовую презентацию на 15 минут. 8 – 10 слайдов, к каждому комментарий 4 – 5 предложений.
5. Представить слайдовую презентацию по теме на итоговом занятии.

Лектор предложил слушателям следующие примерные темы экскурсии по Варне:

1. Одессос – черноморский город античного времени.
2. Исторические памятники Варны.
3. Варна – центр болгарской культуры.
4. Известные варненцы.
5. Изучение русского языка в Варне (XX – XXI вв.).
6. Варна и русские.
7. Варна и поляки.
8. Интересные места Варны.

Разработки экскурсий были представлены в виде слайдовых презентаций и оценены на последнем занятии. Авторы лучшей разработки были награждены призами.

В программу седьмой школы также были включены новые учебные занятия: лекции В.А. Ефремова «Русский субстандарт: от просторечия к сленгу» и «Современная русская лексикография: тупики, закоулки, проспекты» лекция Д.Ю. Букина «Загадки лингвокультурологии», мастер-классы С.Г. Почечанской «Обучение РКИ в контексте исторической памяти и национальной идентичности (на материале русской литературы)», В.А. Ефремова «1001 вопрос, который Вы хотели задать о русском языке, но боялись спросить», Д.Ю. Букина «Русская песня на занятиях РКИ».

Кроме того, седьмая квалификационная школа началась с творческого задания по идеи Г.Н. Шамониной, которое было названо «фразеологическим путешествием». Сопоставительное изучение фразеологизмов всегда актуально, так как способствует лучшему знанию языка и пониманию образа мысли и характера народа, позволяет не только прогнозировать интерференцию, но и методически интерпретировать языковой материал. Тема фразеологического путешествия 2015 года – «По морям, по волнам». Слушатели школы (университетские команды) задолго до приезда в Варну получили задание найти фразеологизмы русского и родного языков морской тематики и создать учебную разработку по их изучению. Все разработки были представлены в первый день работы школы, а авторы лучшей из них в последний день занятий получили призы.

Тема восьмой квалификационной школы (2016 г.) – «Инновационный учебник». Л.В. Московкин провел мастер-класс «Методическая игра «Пишем учебник» (Moskovkin, 2016) и практикум «Концепции инновационных учебников» и дал задание слушателям составить план-проспект инновационного учебника и представить проект одного из его уроков. На последнем занятии состоялся конкурс этих проектов.

В программу восьмой квалификационной школы были включены новые занятия: мастер-классы Н.П. Черневой «Поликультурное образование и межкультурный тренинг – состояние и перспективы» и «По-русски в диалоге культур» (Cherneva, 2016a,b), Д.Ю. Букина «С песней весело шагать» и «Язык СМИ XXI века», семинар-практикум В.А. Ефремова «Новые типы словарей как источники лингвокультурологической информации» (Efremov, 2016a), «Мифы о русском языке» и «Гендерные стереотипы в русской рекламе» (Efremov, 2016b). Тема фразеологического путешествия 2016 года – «О вкусах не спорят».

Тема девятой квалификационной школы (2017 г.) – «Музыкальная технология». В центре внимания слушателей находились вопросы обучения русскому языку в песнях и танцах. Н. Чернева провела мастер-класс «Танец и

лингводидактика» (Cherneva, 2017), Д.Ю. Букин – мастер-класс «Технология обучения русскому языку на основе русских песен».

Кроме того, В.А. Ефремов прочитал лекции «Научно-популярный текст XXI века» и «Русский язык интернета: мемы и эмодзи» (Efremov, 2017a,b), провел мастер-класс «Игровые формы популяризации русского языка» (Efremov & Petrenko, 2016). Д.Ю. Букин провел практикумы по темам «Сетевые инструменты преподавателя РКИ» и «Кулинарная лингвокультурология». Практическое занятие Л.В. Московкина было направлено на анализ специфики работы с проликодовыми текстами на уроках русского языка. Фразеологическое путешествие под руководством Г.Н. Шамониной было посвящено теме «Потехе час!».

Тема юбилейной десятой квалификационной школы – «Кинотехнология». В первый день работы школы Г.Н. Шамонина и Л.В. Московкин представили пленарную лекцию «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному или Чему учим в Школе?» (Shamonina, 2018a,b). Во второй день работы Л.В. Московкин провел мастер-класс «Кинотехнология в обучении РКИ» (Moskovkin & Markova, 2018), во время которого студенты разделились на шесть интернациональных групп и каждой из них было дано задание снять трехминутный учебный видеофильм по темам, связанным с темами школьного курса русского языка. Были рекомендованы следующие темы учебных видеофильмов: «Случайное знакомство», «Благородный поступок», «Однажды в парикмахерской», «Здоровый образ жизни», «Случай в музее», «Спонтанная покупка», «Неожиданный звонок (телефона)», «Все включено», «А это точно искусство?», «Праздник в лесу», «Украденная сумка», «Забытый чемодан». В последний день занятий был проведен студенческий кинофестиваль. Первое место занял фильм «Все включено», подготовленный командой № 1.

Кроме этого, были проведены учебные занятия по новым темам: мастер-классы Д.Ю. Букина «Новые интернет-технологии для преподавателя РКИ» (Bukin, 2018) и «Грамматика в аккордах», В.А. Ефремова «Игра с языком и о языке» и «Мифы о русском языке: on-line» (Efremov, 2018a,b), Н.П. Черновой «Универсальный язык танца на занятиях по РКИ» (Cherneva, 2018a,b). Тема фразеологического путешествия – «Пир на весь мир» была посвящена юбилею школы.

Таким образом, особенностями второго этапа истории квалификационной школы в Варне являлись, с одной стороны, знакомство слушателей с конкретными продуктивными инновационными технологиями (театральной, экскурсионной, научно-методической, музыкальной технологиями, а также кинотехнологией), с другой стороны, стремление организаторов представить широкую картину современных педагогических технологий в

целом, дать представление о состоянии и функционировании современного русского языка.

Важно отметить, что за 10 лет работы школы ее окончили 564 слушателя из 30 европейских и азиатских университетов, представители 18 стран мира. По материалам работы школы были опубликованы 4 сборника материалов школы (2009 – 2012), 3 научные монографии (Moskovkin & Shamonina, 2013; Shamonina, 2014; Moskovkin & Shamonina, 2017), 36 статей в научных журналах.

В настоящее время школа успешно решает следующие задачи:

- знакомит слушателей с направлениями современной лингводидактики;
- обучает их современным педагогическим технологиям;
- знакомит их с компьютерными программами, необходимыми преподавателю;
- учит педагогическому мастерству;
- воспитывает любовь к учительской профессии;
- знакомит с актуальными процессами развития русского языка.

Таким образом, в ходе проведенного нами историко-педагогического исследования ежегодной Международной квалификационной школы «Современные педагогические технологии в преподавании русского языка как иностранного» в Варне были выявлены основные тенденции развития школы, этапы ее истории, содержание каждого этапа. Была выработана модель обучения продуктивным инновационным технологиям, обеспечивающая практическое овладение ими. Эта модель была обоснована в статьях, опубликованных в научных журналах и сборниках материалов школы, а также в трех научных монографиях, и апробирована в ходе занятий со слушателями квалификационной школы.

ЛИТЕРАТУРА

- Букин, Д. Мобильные приложения для изучения русского языка. *Чуждоезиковое обучение*, 4 с. 442 – 448.
- Чернева, Н. (2013). О прецедентных единицах русской народной сказки. *Чуждоезиковое обучение*, 5, с. 561 – 573.
- Чернева, Н. (2016а). Поликультурное образование и межкультурный тренинг – аспекты теории и практики. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 418 – 428.
- Чернева, Н. (2016b). По-русски: в диалоге культур. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 469 – 476.
- Чернева, Н. (2017). Танец и лингводидактика. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 436 – 445.
- Чернева, Н. (2018а). Феномен бала в зеркале обучения русскому языку и русской культуре. *Чуждоезиковое обучение*. 4, с. 434 – 441.

- Чернева, Н. (2018b). *КАЛИНКА* на уроке русского языка. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 428 – 433.
- Ефремов, В. (2015). Словарь в интернете: социокультурный аспект. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 460 – 467.
- Ефремов, В. (2016b). Новые типы словарей как источники лингвокультурологической информации. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 445 – 454.
- Ефремов, В. (2016с). Гендерные стереотипы в русской рекламе. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 477 – 485.
- Ефремов, В. (2017a). Научно-популярный текст XXI века: лингвистическая публицистика. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 410 – 415.
- Ефремов, В. (2017b). Русский язык интернета: мемы и агрессия. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 423 – 428.
- Ефремов, В., Петренко Е. (2017). Игровые формы популяризации русского языка. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 416 – 422.
- Ефремов, В. А. (2018a). Игра с языком и о языке, или об экологической лингвистике. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 398 – 405.
- Ефремов, В. (2018b). Мифы о русском языке: on-line. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 414 – 419.
- Московкин, Л., Шамонина, Г. (2013). Инновации в обучении русскому языку как иностранному: Варна: Издательство ВСУ «Черноризец Храбр», 208 с.
- Московкин, Л. (2014). Общие черты инновационных технологий в обучении иностранным языкам. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 341 – 348.
- Московкин, Л. (2015). Экскурсионная технология в преподавании русского языка как иностранного. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 444 – 459.
- Московкин, Л. (2016). Инновационная подготовка будущих учителей русского языка: игра «Пишем учебник». *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 437 – 444.
- Московкин, Л., Шамонина, Г.. (2017). Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. Москва: Русский язык. Курсы. 143 с.
- Московкин, Л., Маркова, С. (2018). Кинотехнология в обучении русскому языку: теоретические основы, особенности организации. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 420 – 427.
- Шамонина, Г. (2018a). Современные педагогические технологии в обучении РКИ. *Русский язык за рубежом, Специальный выпуск: Русистика Болгарии*, с.39 – 42.
- Шамонина, Г. (2018b). Молодые русисты Европы в мире русского языка и культуры. *Чуждоезиковое обучение*, 4, с. 392 – 397.

- Шамонина, Г. (2014). *Современные технологии как основа креативного обучения иностранным языкам*. Варна: ВСУ „Черноризец Храбър“ Университетско издателство, 144 с.
- Шамонина, Г. (2008). *Методът на проектите в чуждоезиковото обучение*. Варна: ВСУ „Черноризец Храбър“, Университетско издателство, 147 с.

REFERENCES

- Bukin, D. (2018). Mobile Applications for Studying Russian. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 442 – 448.
- Cherneva, N. (2013). O precedentnih edinitsah russkoy narodnoy skazki. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching* vol. 40, 5, 561 – 573.
- Cherneva, N. (2016a). Multicultural education and intercultural training – aspects of theory and practice. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 43, 4, 418 – 428.
- Cherneva, N. (2016b). In Russian: in the intercultural dialog *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 43, 4, 469 – 476.
- Cherneva, N. (2017). Dance and linguodidactics. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 44, 4, 436 – 445.
- Cherneva, N. (2018a). Ball dance in the mirror of teaching Russian language and culture. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 434 – 441
- Cherneva, N. (2018b). *Kalinka* in Russian language class. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 428 – 433.
- Efremov, V. (2015). Slovar v internete: sociokulturniy aspect. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 42, 4, 460 – 467.
- Efremov, V. (2016b). Novie tipyi slovarey kak istochniki lingvokul'turologicheskoy informatsii. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 42, 4, 445 – 454.
- Efremov, V. (2016c). Gendernyye stereotipyi v russkoy reklame. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 43, 4, 477 – 485.
- Efremov, V. (2017a). Nauchno-populyarnyy tekst XXI veka: lingvisticheskaya publitsistika. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 44, 4, s. 410 – 415.
- Efremov, V. (2017b). Russkiy yazik Interneta: memyi i agressiya *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 44, 4, 423 – 428.

- Efremov, V., Petrenko, E. (2017). Igrovyie formy popularizatsii russkogo yazika. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 44, 4, s. 416 – 422.
- Efremov, V. (2018a). Language Game and Game Language on Ecolinguistics. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 398 – 405.
- Efremov, V. (2018b). Myths about Russian Language: On-line. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 414 – 419.
- Moskovkin, L. & Shamonina, G. (2013). *Innovatsii v obuchenii russkomu yaziku kak inostrannomu*. Varna: VSU “Chernorizets Hrabar”, 208 pp.
- Moskovkin, L. (2014). Obshtie chertyi innovatsionnih tehnologiy v obuchenii inostrannym yazikam. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 41, 4, 341 – 348.
- Moskovkin, L. (2015). Ekskursionnaya tehnologiya v prepodavanii russkogo yazika kak inostrannogo. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol 42, 4, 444 – 459.
- Moskovkin, L. (2016). Innovatsionnaya podgotovka budushtih uchiteley ruskogo yazika kak inostrannogo: igra “Pishem uchebnik”. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 43, 4, 437 – 444.
- Moskovkin, L. & Shamonina, G. (2017). *Produktivnyie innovatsionnyie tehnologii v obuchenii russkomu yaziku kak inostrannomu*. Moscow: Russkiy yazik. Kursi. 143.
- Moskovkin, L. & Markova, S. (2018). Movie-technology in Russian Language Instruction: Theoretical Basis, Organizational Peculiarities. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 420 – 427.
- Shamonina, G. (2018a). Sovremennyye pedagogicheskie tehnologii v obuchenii RKI. *Russkiy yazik za rubezhom, Specialniy vipusk: Rusistika Bolgarii*, 39 – 42.
- Shamonina, G. (2018b). Young Russian Teachers in Europe in the World of Russian Language and Culture. *Chuzhdoezikovo obuchenie / Foreign language teaching*, vol. 45, 4, 392 – 397.
- Shamonina, G. (2014). *Sovremennyye tehnologii kak osnova kreativnogo obucheniya inostrannim yazikam*. Varna: VSU “Chernorizets Hrabar”, 144 pp.
- Shamonina, G. (2008). *Metodat na proektite v chuzdoezikovoto obuchenie*. Varna: VSU “Chernorizets Hrabar”, 147 pp.

PEDAGOGICAL INNOVATICS IN OPERATION

Abstract. This paper deals with the analysis of the ten-year experience in the work of the International Qualification School “Modern Pedagogical Technologies in Teaching Russian as a Foreign Language”. The main trends in the development of the school stand out; two stages of its history are highlighted: the formation stage and the sustainable development stage. At the first stage of the school’s work, main modern pedagogical technologies were analysed and the main direction of the school’s work for all the forthcoming years was outlined - the study of productive innovative technologies in teaching Russian as a foreign language. A fundamental model of teaching these technologies was developed. It involves instructive classes of lecture or seminar type, development of a project by the attendees at the School, presentation of projects, selection of the best project, awarding the winners, appraisal of the experience of this work by its organizers and performers. At the second stage of the school, the attendees were introduced to theatrical, excursion, and music technologies, as well as movie-technology. In addition, the organizers of the School sought to present a broad picture of modern pedagogical technologies in general, to give an idea of the state and functioning of the modern Russian language.

Keywords: qualification schools; Russian as a foreign language; teaching methodology; pedagogical technologies; productive innovative technologies

✉ **Prof. Dr. Galina Shamonina**

ResearcherID R-5266-2017

ORCID iD 0000-0002-6427-2617

Head of the Department of Foreign Language Teaching

Varna Free University

Varna, Bulgaria

E-mail: shamonina@gmail.com

✉ **Prof. Leonid Moskovkin, DSc.**

ResearcherID A-6069-2016

ORCID iD 0000-0002-4818-1205

Saint Petersburg State University

Saint Petersburg, Russia

E-mail: moskovkin.leonid@yandex.ru